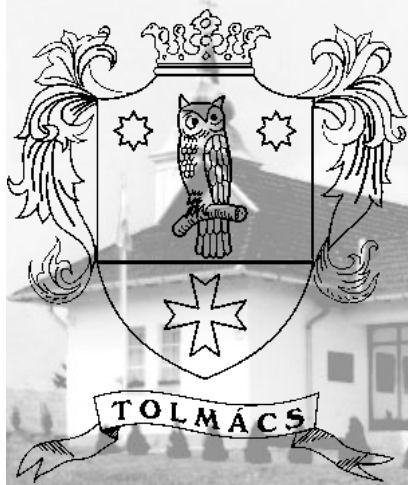




Tolmácsi KISBÍRÓ

Tolmács Községi Önkormányzat lapja

2018. július

Ünnepváró gondolatok

Tisztelt Tolmácsiak!

Úgy vélem, boldog büszkeséggel nyugodtan állíthatom, hogy az utóbbi időszakban jó dolog tolmacsinak lenni. Annyi minden történik alakul az itt lakók által kedvelt településen, hogy az valóban szívemengető.

Elsőként nem is annyira a tárgyi környezetre gondolok, hanem a közösség erejére. A működő klubok, csoportok mellett igen szép példája a közösség érdekében történő összefogásnak a Jótékony-sági zsigvásár, és az idei "falutakarítás" is. Köszönet mindenkinek, aki bármilyen formában részt vett benne.

Talán nem is kell külön kiemelni azokat a fejlesztéseket, amelyek ebben az esztendőben valósulnak meg. A tervek nem most indultak, de napjainkra ért a megvalósítás várva várt szakaszába. Az "örök álom" a kastély felújítása mellett az óvoda, iskola épületének korszerűsítésére is gondolhatunk, no meg a Borház elkészültére.

Nem melleleg végre eltűntek a kátyúk a községbe vezető útról. Meg kell említeni azokat az ingatlanulajdonosokat is, akik saját házaik szépítésével, felújításával, előkertek gondozásával is faluk összképét javítják.

Lesz tehát mit ünnepelni. Mert hogy ünnepre készülünk. Több mint egy évtizede templomunk búcsújával egyidőben tarjuk Tolmács nagy napját, a Falunapot. Ebben az évben is kétnapos eseménysorozat várja a helybelieket, a hazalátogatókat és a vendégeket. Szerezzetek és valóban bőséges programmal hívunk mindenkit. Ünnepeljünk együtt augusztus 11-12-én az egyházi búcsú lelki emelkedettsége mellett ugyanolyan jól szórakozva, mint az elmúlt évtizedben minden alkalommal.

Minderről bővebb információt, részletes programot találnak a mostani Kisbíró belső oldalain.

**Hajnis Ferenc
polgármester**

Tartalomból

- Önkormányzati tájékoztató
- Hírek az óvoda életéről
- Iskolánk életéből
- A Községi Ház eseményei
- Nyugdíjas klub hírei
- Programajánló
- Szabadtéri tüzek megelőzése
- Falutakarítás
- Zsigvásár
- Recept
- Irodalmi sorok
- Sport
- Tájékoztatók, felhívások

Emlékeink



Tolmácsi emlékek, egykori elsőáldozási csoportképek

Önkormányzati hírek - információk

Tisztelt Olvasó!

Szeretném Önöket röviden informálni a tolmácsi fejlesztésekről. Nagyon szép ütemben haladnak a már elnyert pályázataink kivitelezései, felújításai.

Az iskola-óvoda felújítására elnyert közel hetvenhat millió bruttó forintból hatvan-nyolc millió bruttó forintot tudunk fordítani az építésre. Ezek nyílászáró cserék, homlokzatszigetelés, fűtőkorszerűsítés, kazán cserék, fűdémszigetelés, napkollektoros meleg víz rásegítést foglalják magukba. A fennmaradó különbözet a pályázatírás, projekt menedzsment, közbeszerzés, tervezés, műszaki ellenőr, nyilvá-

nosság díjait tartalmazza. Szerződés tartalma szerint 2018. augusztus végére elkészül az épület. A számítások azt mutatják, hogy ezzel a fejlesztéssel 30-40% rezsiköltség lesz megtakarítható!

A kastély felújítással kapcsolatban az elnyert támogatás bruttó negyvenöt millió forintból az építésre bruttó harmincnyolcmillió forint fordítható. Ez magában foglalja az új nyílászárók készítését, a tető felújítást, vízelvezetést, és a külső homlokzat felújítást. Itt az önkormányzatunknak, plusz 15% önerőt kellett bevállalni saját költségvetésből. A kastély műemléki építési engedéllyel rendelkezik, tehát a kül-

ső homlokzatot úgy kell helyreállítani, mint az a régi fényképeken szerepel, vagyis a felső terasz is helyre lesz állítva. A kastély külső felújításának várható befejezése 2018. december vége! A pályázat feltétele volt, hogy a következő évtől a települési rendezvényeket a kastélykertben kell rendeznünk.

Adódott egy lehetőség a borház felújításával kapcsolatban, a Lechner Tudásközpont Népi Építészeti Örökség című pályázatán, miszerint elnyerhető összeg, bruttó hat millió forint. Ehhez vállalni kellett plusz 50% önerőt. A borház elkészült, az ünnepélyes átadása, megszentelése 2018. augusztus 12-én 15.00-órakor kezdődő falunapi program része lesz.

Tisztelt Olvasó!

Azt gondolom érzékelhető, hogy azokat a pályázatok tudjuk megpályázni, amik kiírásra kerülnek. Hiába szeretnénk utat, járdát, vízelvezető árkot, energiatakarékos, ledes közvilágítást pályázni, ha erre nem kapunk lehetőséget. A közeljövőben saját költségvetésből ismét két utca aszfaltozása fog megtörténni a Sziluska utca vége a Fekete patak hídig, illetve a Sport utca a pincékig. A kivitelező céggel kötött szerződés alapján a

Szent Lőrinc búcsúig elkészül. Látható, hogy az idei költségvetés igen szűkös, úgy hogy az eddigi megszokott, támogatások, rendezvények, juttatások, továbbra is szerepelnek a költségvetésben és a bevállalt önerők, illetve az önerőből vállalt fejlesztések mellett sem leszünk hiányosak!!

Utolsónak hagytam a szennyvízről szóló tájékoztatást. Jelen pillanatban nincs, és nem is volt pályázat a 2000 lakos alatti települések szennyvíz pályázatára. Úgy tudunk előrelépni ez ügyben, hogy Tolmács-Rétság-Bánk önkormányzatok összefogásában közös agglomerációs területet hozunk létre. Ez most úgy áll, hogy elkészült egy tanulmány a három település szennyvíz fejlesztésével kapcsolatban. Tolmács viszonylatában ez a település egészen a szennyvízcsatorna hálózat kiépítése, Rétság az elvült hálózat rekonstrukciója, Bánkon az üdülő övezet szennyvíz hálózat kiépítése, és egy új szennyvíztisztító telep megépítése ahol mindhárom település szennyvize lesz tisztítva.

Ha bárkiben valamilyen kérdés probléma felmerül, szívesen állok rendelkezésre.

**Hajnis Ferenc
polgármester**



Figyelem!

Értesítjük a lakosságot, hogy az égetés szabályai országos szinten megváltoztak. Azon a településen, ahol a képviselő-testület rendeletet alkotott - a belterületi tűzgyújtással kapcsolatban - az alkalmazandó. Tolmács község belterületén az alábbi szabályozás van életben:

"Az égetés időpontja"

3.§ (1) A kerti hulladék nyílttéri égetése kizárólag szerdai és szombati napon (amennyiben az nem ünnepnap) 8.00 órától

16.00 óráig megengedett, más napon és időpontban az égetés tilos.

(2) Tilos az égetés párás, ködös, esős, erősen szeles időjárás esetén."

Külterületekre pedig országos szintű tilalom vonatkozik, de megfelelő nyomtatványon és illeték ellenében lehet kérelmet benyújtani a Katasztrófavédelmi Hatósághoz. A részletek és a kérelemnyomtatvány megtalálható honlapunkon.

**Tolmács Község
Önkormányzata**

Túl az ötvenen ...

A forgalomban a szabályok mindenkire egyformán vonatkoznak, attól függetlenül, hogy milyen gépjárművel szoktunk közlekedni, nincs ez más-ként kis falunkban sem.

Néhány hónappal ezelőtt kérelem érkezett az Önkormányzathoz, azzal a kéréssel, hogy a Zarándok úton, napi szinten történő gyorsajtásokkal történjen valami, mert az ott lakók megelégtették az ezzel járó veszélyeket és kellemetlenségeket, változást szeretnének elérni! Az utcában sok gyermekes család él, rájuk fokozottan veszélyt jelent ez a jelenség!

Az Önkormányzat természetesen komolyan vette a megkeresést, és azon munkálkodott az elmúlt időszakban, hogy ez valóban megoldódjon, amennyire csak lehetséges. Tervező mérnök bevonásával megszületett, hogy milyen forgalomcsillapítókra és az érintett útszakaszon hol is van szükség. Ennek költségei mivel nem voltak betervezve a költségvetésbe, a büdzsét kellemetlenül érintették, mivel a tervezés és kivitelezés több mint 1 millió forintot vesz el a közös tárcánkból. Ebből a pénzből más dolgokra is tudtunk volna költeni, ami ugyancsak fontos lenne, pedig csak azt kellene megtenni, hogy az autósok betartják a sebességkorlátozást, és úgy közlekednek, hogy az mindenki számára megfelelő legyen, nem okozva ezzel veszélyes helyzeteket és kellemetlenségeket!

A forgalomcsillapítók több ponton is ki lesznek helyezve a Zarándok úton, de ettől függetlenül azt kérjük Önöktől, hogy mindenkor, minden helyzetben tartsák be a sebességkorlátozást és a KRESZT! Ha már eleve így közlekedtek volna azok, akik ezt előidézték, megspórolhattak volna sok felesült helyzetet, kellemetlenséget önmaguknak és másoknak is, és azt a több mint 1 millió forintot is!

A forgalomcsillapító eszközök megérkeztek, a kivitelezőn múlik, hogy mikor kerül kihelyezésre, de egészen biztos, hogy nem kell már sokat várni!

A Szent Lőrinc úton történt útfelújítás is meghozta ugyanezen kellemetlen mellékhatásait! Persze ez sejt-hető volt, hogy így lesz, hogy a jó minőségű aszfalt szinte kívánja a sebességet, de tisztelettel kérjük, álljanak ellen a csábításnak, és tartsák be a közlekedési szabályokat! Ugyancsak veszélyes, és kellemetlen ezen az útszakaszon lakók számára is a száguldozás!

Ezzel kapcsolatban megtörtént a megkeresés a helyi közí járatos buszok vezetőivel is! Az ő figyelmük is fel lett hívva a sebességhatár betartására! Továbbá kértük a közútkezelőt, hogy az érintett szakaszra helyezzenek ki 40 km/óra sebességre vonatkozó korlátozó táblát!

Balesetmentes közlekedést kívánva tisztelettel:

Hajnis Ferenc polgármester és Jakus Szilvia



Tolmács Község Önkormányzata
2657 Tolmács, Sport utca 1.

Tárgy: kérelem

Magyar Közút Nonprofit Kft.
Salgótarján Meredek út 31. 3100

Tisztelt Igazgató Úr! Tisztelet Cím!

Tolmács községben - a lakosok nagy öröme - felújításra került a bekötőút. Sajnos a község táblán korábban ki-helyezett 40-es sebességkorlátozó tábla valamiért leszere-lésre került a többi Önök által kihelyezett 30-as táblával együtt. Önkormányzatunkat többen, a településen lakók kérték, hogy a 40-es sebességkorlátozó táblát szereltes-sük vissza. Ezúton kérem Önöket, hogy a 40-es sebes-ségkorlátozó táblát amennyiben lehetséges visszahelyez-ni szíveskedjenek.

Intézkedésüket előre is köszönöm.

Tolmács, 2018. július 6.

Tisztelettel:

Hajnis Ferenc polgármester



Tolmács Község Önkormányzata
2657 Tolmács, Sport utca 1.

Telefon: +36 35 550 157 E-mail: hivatal@tolmacs.hu

Szám: TOLM/2018. 5. 2018

Tárgy: kérelem

Magyar Közút Nonprofit Kft.

Salgótarján
Meredek út 31.

3100

Tisztelt Igazgató Úr!

Tisztelt Cím!

Tolmács községben - a lakosok nagy öröme - felújításra került a bekötőút. Sajnos a község táblán korábban kihelyezett 40-es sebességkorlátozó tábla valamiért leszere-lésre került a többi Önök által kihelyezett 30-as táblával együtt. Önkormányzatunkat többen, a településen lakók kérték, hogy a 40-es sebességkorlátozó táblát szereltes-sük vissza. Ezúton kérem Önöket, hogy a 40-es sebes-ségkorlátozó táblát amennyiben lehetséges visszahelyez-ni szíveskedjenek.

Intézkedésüket előre is köszönöm.

Tolmács, 2018. július 6.

Tisztelettel:



Magyar Közút Nonprofit
Zártkörűen működő részvénytársaság
Hajnis Ferenc polgármester

Szám: NOG 718. 5. 2018.

Tárgy: Forgalmi rend

Helyreállítás: TOLM/2018.07.06

Cím: Tolmács Község Önkormányzata

TOLMÁCS KÖZSÉG ÖNKORMÁNYZATA

2018. JÚLIUS 22.

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

2. JEL - 40

Őrizzük meg az utókornak

Kedves Olvasó!

Amikor a családi fotoalbum lapozgatása közben olyan régi fénykép akad a kezébe, amely Tolmács múltjához is kapcsolódik, kérjük, hogy az utókornak megőrzés céljából hozza be a Közös-

ségi Házba. A képet digitalizáljuk és visszaadjuk. Így gazdagíthatjuk közös értékeink táráát. Azokból az emlékekből, amelyek falunkra jellemzőek, és a szereplők hozzájárulnak újságunk címlapjára is válogatunk.

Falutakarítás

Július 14-én és 15-én is falutakarítást, klasszikus nevén mondva, társadalmi munkában fűnyírást szervezett előbbi napon az Önkormányzat, második napon pedig a sportolók csapata.

Szombaton 11-en, vasárnap pedig 3-an voltak jelen az eseményen. A védőítőket és a fáradt munkásoknak járó zsíros kenyeret az Önkormányzat állta, és a Felső Kocsma prezentálta.

Külön említést érdemel, hogy a szombati csapat legfiatalabb tagja, Kaliczka Patrik még csak 15(!!!) éves! Ez az igazi menő dolog, példa értékű! Az Önkormányzat nevében minden résztvevő-

nek köszönjük a munkát, öröm tudni, hogy van kire számítani, feltétel nélkül!

Augusztus 04-én szombat reggel 8 órára szintén várunk sok szorgos kezét,

szeretnénk a települést szépé tenni a falu búcsúra! Mindenre számítunk, aki utcai bútorokat, fa korlátokat szeretne festeni, illetve fűnyírásba, kaszálásba tud segíteni!

Egy tányér pörköltre vendégül lát minden résztvevőt Szabó Beatrix és Kaliczkané Balogh Zsuzsanna. A szomszóltságáról a Felső Kocsma gondoskodik!



Beszámoló a jótékonyági zsibvásárról

Idén ötödször került megrendezésre Jótékonyági Zsibvásárunk, melyet az óvodai beszámolóban már Livi óvó néni is említett a kedves olvasóknak.

Igazából már az első alkalom után kiderült, hogy több ez, mit egy ovi javára megrendezett esemény, ugyanis annyi embert sikerült megmozgatni valami jó érdekében, amin magunk is meglepődünk. Ez az öt év alatt mit sem változott, és ezért nagyon hálás vagyok minden segítőknek!

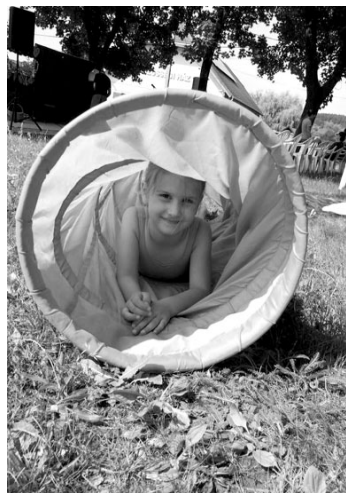
A Zsibvásár különlegessége nem csak abban rejlik, hogy valami jót teszünk közösen, hanem magában a programokban is. Fontos szempont többek között, hogy nem kifejezetten kisgyermekes családokra gondolunk csak, hanem azokra is, akik még gyermekvállalás előtt állnak, vagy a régóta fiatalok is! Bárki ellátogat a programokra, biztosan jól érezheti magát. A vásáran adományra cserélt portékák is nagyon különfélék, gyerekekholmik, játékok között megtalálhatók felnőtttruhák,

lakáscikkek, konyhai dolgok, vagyis tulajdonképpen bármi.

Az ételt minden évben más csapat főzi, így vállalva rész a feladatokból. Idén Ferikné Dinkó Renáta és Klokocs Renáta készítette el a babgulyást, ami egybehangozó vélemények szerint nagyon-nagyon finom lett! Köszönjük nekik!

A programokról néhány szóban: legelső fellépőik a Paramisi Társulat volt, egy interaktív előadást nézhettek meg az érdeklődők, sőt, szerepelhettek is benne!

A mese előadás után a váci Logischool tartott bemutató órát, ahol a gyerekek kipróbálhatták a programozást. A Logischool egy élményalapú programozó iskola, mely 2014 januárjában indult Budaörsön, mára már 9 országban, több mint 50 helyszínen tanítanak. Iskoláik száma és diákjaik létszáma dinamikusan nő. Saját oktatási platformjukon, speciális tananyagukkal, egyetemista oktatóik inspiráló környezetben tanítják programozni diákokat. Bármely életkorban el lehet kezdeni a





programozást, kurzusait több éven át tartanak. Néhány éven belül ez a tudás ugyanolyan fontos lesz, mint ismerni egy idegen nyelvet, így kiváló "befektetés" is, hiszen a programozási ismeretekkel rendelkezők iránti kereslet hatalmas mértékben növekszik világszerte. A bemutatónak igen nagy sikere is volt!

A következő két színpadi programot a váci Zeneiskola növendékei szolgáltatták, előbb egy népzenei koncertet, majd egy jazz koncertet hallhattunk. A jazz koncerten a tanulók és tanáruk formációja kizárólag erre az alkalomra született, és egy igazi örömmel hallhattunk tőlük, fantasztikus előadás-módban! Tanárunk Rieger Attila neves jazz zenész vezetésével zenéltek a gyerekek. A népzenei koncertet adtak, Borbély Zsuzsi vezetésével.

Ezek mellett lehetett még kézműveskedni, a gyerekek a papírmerítést próbálhatták ki, és volt egy gyereksarkunk is, ami sok-sok játékkal szórakoztatta a legkisebbeket.

Jótekonysági zsigorunk nem jöhetett volna létre támogatóink nélkül, ami nagyon sok jó emberből áll! Mindenkinek szeretnék nagyon nagy köszönetet mondani, mert a jószívűségetek

nélkül valóban nem sikerült volna! Köszönet jár a szülőknek, a sok eladni való holmiért, és köszönet az óvó néniknek és daduskáknak a vásárolásért, Bubori Istvánnak, Bubori Péternek, Mike Csabának és Topolcsik Gábornak a sok segítséget, rájuk mindig lehet számítani!

Támogatóink: Nógrádi Vegyipari Zrt., Kiss Zsófia, Kiss Lászlóné, Szabó Beat-

rix és Drájkó Endre, Grimtechnik S.r.o., Ági óvó és családja, Kékesi-Havai Ágnes, Évinger Boglárka, Ádám Mária Bernadett, Donkó Alexandra, Felső Kocsma - Majer Attila, Tolmács Község Önkormányzata, Huszár Anita, Logiscool Vác, Váci Bartók-Pikéthi Zeneművészeti Szakgimnázium és Zeneiskola, Alapfokú Művészeti Iskola tanárai és növendékei.



Irodalmi sorok

Magyar Hazádat

Magyar hazádat rendületlenül,
védjed, óvjad, te magyar.
Mert magyar az mind, ki itt született,
s majd magyar föld takar.

Mert minden kincsünk ez a táj,
bár rajta göröngyös az út.
Hisz' ezer éven át csak gyász,
s könnyek simítják lelkünk, s utunk.

A nagyok, nagy hazában gőgösek,
talpaik alatt nyögnek a kicsik.
De Gulliver is túlélte valaha,
a nagy óriásnak rémtetteit.

Mert a kis embereknek is van nagy szíve,
és van két kinyújtott keze.
Mely összefonva már erős,
hazát szerető nagy lelke győz.

Pénzzel, erővel lehet győzni,
de a tiszta lelket nem lehet megtörni.
A honszeretet tovább él,
a csillogó arany fényénél.

Fonjuk hát össze szeretetünket,
ez legyen védgátja magyar népünknek.
Ezt nem törheti át pénz, hatalom,
sem árulók hada, hamis szólamokon.

E magyar földet rendületlenül,
védjed, ha jó a zivatar.
Hogy szabad földben álmodjunk,
magyar álmot, ha betakar.

Csillik Erzsébet

Események a Nyugdíjas klubban

Köszöntöm Tagjainkat és Olvasóinkat!

Szép programokkal indult a 2018-as évünk.

Klubházunk otthonossá tételéhez köszönjük Klíber Lacinak a CD-s rádiót és a folyamatosan készítő eseményt örökítő kinagyított fényképeket, amik a falat díszítik. Azon tagjainknak köszönjük a részvételt és hozzáállást, akik lelkesen takarították a Klubház udvarát és bent felkerülhettek a polcok a helyükre. Az elkészített polcokat köszönjük Majer Lacinak!

Segítők: Tóth Sándor, Molnár házaspár, Drajkó Ferenc, Benyusz házaspár, Malovecz házaspár, Mértén Zoli, Klíber Marika, Hajnis Margó, Rudnai Kati néni, Bornemisza Erika, Dávid Júlia.

Az udvaron kialakított tűzrakó helyen Potholeczkiek által elkészült parázson sütöttük a szalonnát, kolbászt, de előtte meghallgattuk Pálinskásné Eingen Éva r. órnagy értékes figyelemreméltó tanácsait, hogyan vigyázzunk magunkra és értékeinkre!

Húsvétutó uzsonnánkon, akik részt vettek jól érezték magukat. Köszönjük Hajnis Gábornénak az ajándékba adott 70 db friss házi tojást! Finom volt!!

Május 1-én paprikás-krumpli főzőversenybe ne-



veztünk be mi is a különböző korosztály közé, Menczlesz Miklósné főszakácsunkkal az élen. Nagyon hangulatos délután volt, jól éreztük magunkat.

ANYOSZ megyei szövetségéből kapott 50 db támogató jegyekkel a RAM COLLOSSEUM színházban a "CINDERELLA" c. előadást láttuk. Látványos, csodálatos előadás volt! Részt vettünk Budapesten az EUROPA CONGRESS CENTER KOPPENHÁGA TEREMBEN tartott "HARMONIKÁVAL A VILÁG KÖRÜL"- AKKORDEON HARMONIKA ZENEKAR koncertjén. Fantasztikus élmény volt! Ceglé-

den a gyógyfürdőben töltöttünk egy napot.

Asszonyaink által a ládákba ültetett muskátlik szépen virágoznak, díszítve a falu központot.

A Nyugat Nógrád Kistérség Nyugdíjas Klubok Elnöke, Bornemisza Erika szervezésében alkalom adódott közös kirándulásokra. A Nőtíncs, Drégelypalánk, Ipolyvece, Szátok, Szendehely, Rétság nyugdíjas klub tagjaival jól érezzük magunkat, tapasztalatokat cserélünk. Ilyen közös kirándulásunk volt Salgótarjánba. A nyertes nyugdíjasok "Könnyűzenei Gálájá"-ra, majd utána kirándulás Szlovákiába a Füleki

várhoz. Tartalmas szép nap volt! Még sok ilyen közös kirándulást szeretnénk!

Erika közreműködésével három család nyert a "Nagyszülők + Unoka" Erzsébet üdülési pályázaton. Egerben és Békéscsabán tölthettek el öt napot. Szintén Erzsébet üdülési pályázatot 28 fő nyert, amit októberben Gyulán tölthetnek el. Szeptemberben a szokásos csapat Hajdúszoboszlón pihen 7 napot.

Köszönjük Erika ezt a lelkes munkát és szervezést! Szép nyarat kívánok minden Tagunknak!

**Dávid Imréné,
Ny. K. elnök**



Óvodai hírek

A 2017-2018-as nevelési év vége aktív, feladatokkal teli időszak az óvodai dolgozók és a gyermekek számára is.

Az Anyák napi ünnepség után a pedagógusok már az elkövetkezendő évváró-ballagás műsorra készítették fel a gyerekeket, amely június 1-én, délután 17 órakor kezdődött az óvoda udvarán.

Ez a nap mindig a nagycsoportos ballagóinkról szól. Délelőtti csoport gyermekei az ünnepi alkalomhoz illő ruházatban érkeznek az óvodába. Ballagóinkat az étkezős csoportszobában feldíszített asztal várja, majd étkezések után közösen fogyasszuk el a szülők által hozott finom süteményeket. Délután a megszokott menürendtől kissé eltérve, idén 2 csoportra osztottuk a gyermekeket. Először a kis-köz-

zépső csoportosok műsorát láthatta a közönség. Felkészítőjük Nagy Lászlóné és Kiss Zsófia. A kis-középsős gyermekek műsora után a nagycsoportosok foglalhatták el a színpadot. Felkészítőjük Zatykóné Bach Livia. Az egész éves, a gyermekek számára kedves, kedvenc dalokat, verseket, körjátékokat, zenés táncokat láthatták megjelent vendégeink. Az évváró ünnepséget követte a ballagás. A nagycsoportos gyermekek a jelkespes tarisnyával búcsúztak kedves óvodájuktól, csoporttársaiktól és az óvoda dolgozóitól versek, dalok kíséretében. Az ünnep fényét emelte az óvodai dolgozók egész éves munkájának megköszönése és a már hagyománnyá vált léggömbök eleresztése, továbbá a közös tortázás.

Május hónapban az iskolába készülő óvodások 2 al-

kalommal iskolalátogatáson vehettek részt. Egy matematika és egy magyar órát tekinthettek meg, ami pozitív élményekkel gazdagította és remélhetőleg motiválta a lendő nebulóinkat.

Június 10-én tartottuk a Jótekonysági Zsibvásárt, Jakus Szilvia szervezésében. Idén a falu központjában, a Kovács Géza téren került megrendezésre a jótekonyságkodás. A befolyt anyagi javak teljes egészét az óvodai környezet esztétikumára és fejlesztő felszerelésekre szeretnénk fordítani. Ezúton szeretnénk megköszönni minden kedves szülőnek a segítséget és a fáradozást, megjelenő vendégeinknek és támogatóinknak pedig az anyagi hozzájárulást.

Nagy öröm számunkra, hogy óvodánk az elnyert pályázatot okán megszépül és

szeptembertől gyermekeink egy megújult környezetben kezdhetik el óvodai életüket. Június végén a munkálatok miatt el kellett hagynunk az óvoda épületét. A nyári időszakban ideiglenesen július 13-ig az iskola étkezőjében fogadjuk azokat a gyermekeket, akiknek a felügyelete másképp nem megoldható. Július 16-tól augusztus 20-ig az óvoda zárva tart. A zárva tartás időpontjában igény szerint a Bánki Törpe Óvoda fogadja a tolmácsi gyermekeket.

Szeptembertől elkezdődik a 2018-2019-es nevelési évünk. Testületi döntés alapján a Tolmácsi Kisbágyó Óvoda 2 gyermekcsoporttal indul. A következő számban már bővebb információkkal szolgálhatunk tapasztalatainkról.

Kellemes nyarat kívánva:
Zatykóné Bach Livia



Iskolánk életéből

Iskolánk tanulói jelenleg a jól megérdemelt vakációt élvezik, pihennek, nyaralnak, szórakoznak.

Az év végi hajrá nagyon kimerítette diákjainkat, sokat hajtottak a szép bizonyítványokért. Munkájuk gyümölcse azonban nem maradt el, 7 tanuló lett kitűnő: 1.osztályosok: Radics Dezső, Ress Mercédesz, Saliga Sára, Vas Lili, 2. osztályból: Dudás Levente, 3. osztályos: Bálint Dorina és 4. osztályból Majer Blanka. Több diákunk pedig jeles eredményt ért el: Bencsis Bíborka és Csóri Eszter 2. osztályos, valamint Fogarasi Fanni és Szádóczki Boglárka 4. osztályos tanulók. Egész éves munkájukat a tanévzáró ünnepségen könyvjutalommal díjaztuk. Eredményeikhez ezúton is gratulálók! Diákjaink méltán lehetnek büszkéik eredményeikre, mert kötelező tanulmányaik mellett szép számmal vettek részt és értek el eredményeket versenyeken is. Iskolánk diákjai képviselték magukat szép kiejtési versenyen, szépíró versenyen, rajzversenyeken és levelezős tanulmányi versenyeken is.

Tudásbajnokság megyei döntőbe jutottak és szép eredményt értek el 2. osztályos diákjaink: Csóri Eszter és Dudás Levente. A rétsági Művelődési Ház rajzverse-

nyén Csóri Eszter és Radics Dzszenifer 2000 Ft-os vásárlási utalványt nyert, melyet az Ocsi-Papírboltban vásárolhattak le. Az év végi nagy hajtást programokkal, kirándulásokkal igyekeztünk könnyíteni gyermekeink számára, melyhez támogatást és segítséget is kaptunk.

Egy szép nyári napon az óvodásokkal együtt kiruccantunk a rétsági KRESZ Parkba, ahol Dudás Gergely adományából vendégeltük meg a gyerkőcöket. Ezen a napon a kedves felesége Erzsike néni is velünk tartott, s egy kellemes délelőttöt töltöttünk el a kis ovisokkal, iskolásokkal és velünk nevelőkkel. A gyermekek önfeledt játék után jóízűen falatozták a pizzát és itták az üdítőket. Mindenki nagyon jól érezte magát, az idő is kitűnő volt. Szeretnénk megköszönni, ezt a szép adományt Dudás Gergely úrnak, s hogy lehetővé tette számunkra ezt a programot.

Május 29-én a Rétsági iskolával voltunk Kútberéken egy egész napos kiránduláson, melyről fáradtan, de élményekkel tele tértek haza gyermekeink. Itt vegyes csapatokat alkottak rétsági tanulók, alsósok, felsősök közösen oldottak meg szellemi és ügyességi feladatokat kint a szabadban. A nap végére igazi kis csapattá kovácsolta őket a csatakiáltás, a

közösen végzett munka és a közös túra. Ezen a napon az erdészek vendégeltek meg minket finom pörkölttel, és még süteményt is kaptak a gyermekek. Sajnos szabad játékra már kevés idő maradt, hamar eltelt a nap a buszoknak indulni kellett vissza.

A kirándulások sora azonban számunkra még nem ért véget, a tolmácsi osztály Jakus Szilvia szervező munkájának segítségével Szentendrre kirándult, ahová néhány szülő is elkísért minket. Fő úti célunk a Skanzen volt, ahol gyermekeink megismerkedhettek különböző tájegységek hagyományaival, építészeti stílusával. Láthattak nádfedeles agyag házakat, füstös konyhát, búbos kemencét, száraz és vízi malmot, melyet működés közben is megfigyelhettek, sőt saját maguk is örültek búzátnak. A Skanzen hatalmas területét nem tudtuk bejárni, hiszen ez több napos program lenne, azonban gyermekeink ízelítőt kaptak a múlt csodáiból, értékeiből. Ezután Szentendre gyönyörű belvárosa felé vettük utunkat, ahol városnézés mellett fagyiztunk és a Marcipán Múzeumot tekintettük meg, ahol tátott szájjal csodáltuk a sok gyönyörű műalkotást. Sajnos kirándulásunk szomorúan végződött, ugyanis egy kedves tanulón-

kat, Szádóczki Boglárkát baleset érte. Szerencsére azonban sebei szépen, és gyorsan gyógyultak és mára már teljesen jól van.

A tanévzáró ünnepélyen elbúcsúztattuk 4. osztályos tanulóinkat: Fogarasi Fannit, Majer Blankát, Radics Dzszenifert és Szádóczki Boglárkát. Kívánom, hogy érezzék jól magukat a Rétsági Általános Iskola felső tagozatán és hozzanak ugyanilyen szép tanulmányi eredményeket!

Az iskola falai között nyáron sem áll meg az élet, jelenleg folynak a korszerűsítési munkálatok, melyet a Tolmácsi Önkormányzat nyertes pályázatának köszönhetünk. Az iskola épületén az ablakokat már kicserélték, az épület külső szigetelése pedig folyamatban van. Szeptembertől egy különlegesen megújult épületet vehetnek birtokba a tanulók.

Addig pedig az iskola tanítói nevében kívánok mindenkinek nagyon szép nyarat! Jó pihenést, élményekben gazdag programokat, kirándulásokat, táborokat!

Biszkú Rita



Lakossági felhívás

az erdő- és szabadtéri tüzek megelőzésére

Az melegebb nyári időjárás beköszöntével egyre többen választanak szabadtéri programot és tevékenységet, ennek során fokozottabb figyelmet kell fordítani a szabadban keletkező tüzek megelőzésére.

A veszélyt a száraz aljnövényzet és avar jelenti, amelyben könnyen és gyorsan terjed a tűz, különösen erős szél esetén. A szabadtéri tüzesetek keletkezésének fő oka az emberi gondatlanság. A károk akkor előzhetők meg a legkönnyebben, ha tisztában vagyunk a biztonságos szabadtéri tűzgyújtás és a tüzmelegelőzés alapvető szabályaival.

A levegő védelméről szóló 306/2010. (XII. 23.) Korm. rendelet értelmében tilos a növényzet, illetve a növénytermesztéssel összefüggésben keletkezett, vagy kerti

hulladék szabadtéri égetése, kivéve, ha azt külön jogszabály - pl. növény egészségügyi okból hatósági engedély beszerzése mellett - megengedi. Avar és kerti hulladék égetését csak az adott település önkormányzata engedélyezheti rendeletében, de égetni ebben az esetben is csak a rendeletben meghatározott helyen, napokon és módon szabad. Külterületi ingatlanok esetében, amennyiben az égetést jogszabály megengedi, előzetesen engedélyeztetni kell a tűzvédelmi hatósággal (irányított égetés). Továbbra is megengedett a kerti grillezés és a tűzőn történő sütésfőzés a tűz állandó felügyelete mellett.

A szabadtéri tűzgyújtás feltételeit az Országos Tűzvédelmi Szabályzatról szóló 54/2014. (XII. 5.) BM rendelet tartalmazza. A szabad-

ban meggyújtott tüzet soha ne hagyjuk felügyelet nélkül és minden esetben gondoskodjunk megfelelő mennyiségű oltóanyagról. Mindig legyen nálunk a tűz oltására alkalmas kézi szerszám, és csak akkora tüzet gyújtunk, amekkorát folyamatosan felügyeletünk alatt tudunk tartani. Tájékozódjunk a várható időjárásról, mert a szél kedvez a tűz gyors továbbterjedésének. A felügyelet nélkül hagyott tűz könnyen továbbterjedhet és életveszélyt jelentő, vagy súlyos kárt okozó tüzek forrásává válhat.

A szabadtéri tűz kockázata jelentősen függ az időjárási viszonyoktól, a száraz és szeles időjárás elősegíti a tűz kialakulását, továbbterjedését. Erdőtűz-veszélyes időszakban országos szinten a vidékfejlesztési miniszter, területi szinten az erdő-

szeti hatóság tűzgyújtási tilalmat rendelhet el, mely esetén az érintett területen akkor is tilos a tűzgyújtás - beleértve a kijelölt tűzrakóhelyeket is -, ha azt egyébként más jogszabály megengedi.

A jogszabályi tilalom ellenére, illetve jogszabálytól eltérő vagy hatósági engedély hiányában végzett tűzgyújtási tevékenység miatt az önkormányzat, a környezetvédelmi hatóság és a tűzvédelmi hatóság bírságot szabhat ki.

Tűzgyújtási tilalommal és erdőtűzekkel kapcsolatos további információkért keress fel a katasztrófavédelem oldalait (<http://www.katasztrofavedelem.hu>, <http://nograd.katasztrofavedelem.hu>), vagy a NÉBIH Erdészeti Igazgatóság honlapját (www.erdotuz.hu). Az Országos Tűzmelegelőzési Bizottság tájékoztató kisfilmjei az alábbi linkeken tekinthetők meg: <http://www.katasztrofavedelem.hu>

Recept sarok

Szilvás joghurtos bögrés süti

Hozzávalók / 12 adag

Tészta

- 3 bögre finomliszt
- 10 dkg gyümölcscukor
- 1.5 dl görög joghurt
- 10 dkg vaj
- 4 db tojás
- 1 teáskanál vanília kivonat

- 1 citromból nyert citromhéj
- 1 teáskanál sütőpor
- 1 kk szódabikarbóna

Töltelék

- 50 dkg szilva
- 1 teáskanál fahéj
- 1 ek nádcukor

Elkészítés

Tészta

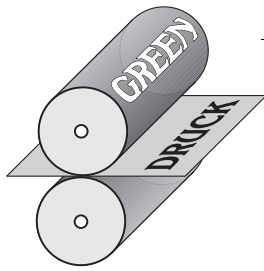
1. A hozzávalókat egy nagy keverőtálban robotgéppel összekeverjük.
2. A tésztát sütőpapírral bélelt tepsibe öntjük, tetejét beborítjuk a negyedelt, ízesített szilvával.
3. 180 fokon, alul-felül sütésen 35-40 perc alatt megsütjük. Túpróbával ellenőrizzük, nem ragad-e már a tészta.

Töltelék

1. A szilvákat megmossuk, szárazra töröljük, kimagozzuk, negyedekre vágjuk.
 2. Egy tálcára úgy rakjuk le, hogy a belsejük álljon felfelé, amire kevés nádcukrot és fahéjat hintünk.
- sütési hőfok: 180°C
 - sütési mód: alul-felül sütés

forrás: nosalty.hu





Green Druck Nyomdaipari BT.

Vállaljuk: szórólapok, nyomtatványok, öntapadós címkék, kartondobozok, matricák készítését. Egy- és többszínnyomás, stancolás, ritzelés. Gyors, pontos, megbízható, minőségi munkavégzés, korrekt áron!

Cím: Rétság Táncsics utca 16.
Telefon: (35)351-155, 0630-960-7683

Közösségi Ház hírei

Tolmácsra is berobbant a nyár, berobbant a nyári szünet! Ennek tükrében alakulnak nyári programjaink, nyitva tartásunk is!

A szünet első két hetében azon nyomban mozgásfejlesztő napközis táborral kezdtük meg a nyári időszakot, Évinger Boglárka vezetésével. A táborok igen népszerűek és közkedveltek, bőven túlnyúlnak Tolmács határain túlra is, ami azt jelenti, hogy nagyon sok gyermeket hoznak hoznánk, hogy itt töltsék a nyár napjait, hasznos, érdekes, izgalmas programokkal.

Erre nagyon büszkék vagyunk, mert ez azt jelenti, hogy itt is nagyon jó dolgok történnek, nem csak a környékünkön! Sok látogatót sikerül ide vonzanunk, és ez mindenképp egy pozitív dolog!

A nyár csendes nyugalomával telik, sajnos sokkal gyorsabban, mint azt szeretnénk. Már csak röpké néhány hét, és itt is a Szent Lőrinc napi búcsú és Falunap, és az Ifjúsági nap, ami kimondatlanul is a nyár végét jelenti. Az Ifjúsági napon, vagyis augusztus 11-én ismét kitesz magáért a fiatalok csapata, az Önkormányzat és a támogatók is! Egészen kicsi, óvis korú gyerekektől a felnőttekig mindenki találhat magának kellemes elfoglaltságot! Készülünk a gyerekeknek játékos, mozgásos feladatokkal, a kicsit nagyobbaknak és felnőtteknek futóversennyel, Strandröplabda Bajnoksággal, Lábtenisz Bajnoksággal, Paintball-al, Salstaion és Krav maga bemutatókkal, tollaslabával, ping-ponggal, jó hangulattal és még jobb társasággal, paprikás krumplival, amit Miklósi Laci főz majd a kilátogatóknak. Este pedig egy bulival zárul a nap, ami a Felső Kocsmában lesz megtartva! Mivel számunkra fon-

tos a környezetvédelem, idén először kipróbáljuk a biológiailag 100%-ban lebomló táányérokát és kanalakát az ifjúsági napon. Ettől függetlenül azt szeretnénk kérni a programokra ellátogatóktól, hogy ha tehetik, hozzanak magukkal saját táányért, evőeszközt és poharat, hogy így az egyszer használatos műanyagoktól megkíméljük

a környezetünket! Köszönjük, ha velünk spórolsz hulladékokot! :)

Ifjúsági nap szervezőinek külön meg szeretném köszönni áldozatos munkájukat, sok energiát fektetnek bele, hogy sikeres legyen ez a nap!

Másnap reggel, 9:30-kor szentmisével kezdődik az ünneplés, ami 15:00 órakor



folytatódik a Kovács Géza téren, színes programokkal! Az elmúlt években szerencsésen úgy alakultak a dolgok, hogy mindig volt a községünkben valamilyen

IFINAP

TOLMÁCS

2018.08.11.

8:00 FUTÓVERSENY
9:00 STRANDRÖPLABDA
9:00 LÁBTENISZ
10:00 PAINTBALL
13:00 EBÉD
14:00 SALSATION CLASS
15:00 KRAV MAGA
20.30 BULI A FELSŐ KOCSMA UDVARÁN

PING-PONG - VIZES TENISZ - BÜFÉ
 A PROGRAMVÁLTOZÁS JOGÁT FENTARTJUK!
INFO 70/773 0430

nagyobb volumenű felújítás, melynek ünnepi átadója mindig a falunapra esett. Idén sem lesz ez másként, a délutáni programokat a Borház átadójával kezdjük! Büszkék vagyunk erre! Itt tennék egy rövid kitérőt a falunap programjának ismertetése közben, mert ide illőnek gondolom, hogy megemlítssem azt, ahogyan az ide látogatók vélekednek a faluról. A táboroknak és sokféle progra-

munknak köszönhetően valóban sokan, több időt is eltöltenek nálunk, és mindenki kivétel nélkül arról beszél, hogy milyen szép a mi kis falunk, látszik rajta, hogy az itt lakók szeretik és gondozzák, törődnek vele! Nekünk ez meglehet, hogy fel sem tűnik már, mert itt élünk, itt töltjük napjainkat, és már olyan természetes a közeg, hogy észre sem vesszük, a szemünk hozzászokott mi-

lyen szép is Tolmács. De ha külső szemek ilyen sokan, ilyen jókat mondanak, akkor azt hiszem, hogy mind őszintén, nagyon büszkének kell legyünk! A kis intermezzo után lássuk, milyen programokkal készülünk Falunapunkra: a Borház átadója után kezdetét veszik a színpadi produkciók, először az óvodások lépnek fel kis műsorukkal. Ezt követően a Vétő-duó gyerekkoncertjét hall-

gathatjuk meg, majd egy izgalmas produkció, solymász bemutató következik! A bemutató érdekessége, hogy nem csak sólyom, hanem egy különlegesség is lesz, kormorán, vagy más nevén kárókatona is szerepelni fog! A bemutató után a The Harry Potters zenekar koncertjét hallgathatjuk meg, utána pedig következik az utcabál! A műsorok közben természetesen vacsorával is kedveskedünk a falunapra ellátogatóknak! Kísérő programokkal is készülünk, a már jól megszokott népi -fa,- és logikai játékokat idén is ki lehet próbálni! Lesz továbbá kézműves foglalkozás, gyerek-sarok, kézműves kirakodó vásár, kürtöskalács és büfé, utóbbi a Felső Kocsma jóvoltából. Idén szerényebb programokkal, de annál nagyobb szeretettel, kellemes, barátságos, családi környezetben várjuk Kedves Vendégeinket!

Közösségi Házunk nyári időszakban is nyitva tart, változó nyitvatartási renddel! A hétköznapi rendszeres programjaink megtartása létszám függő, így ha valaki szeretne jönni jogára, pilatesre, kérjük, tájékozódjon, illetve jelentkezzen be előre! A többi program a nyári szünet végéig szünetel, de ősszel újult erővel, izgalmasabbnál izgalmasabb programokkal várjuk majd Önöket!

SZENT LŐRINC NAPI BÚCSÚ ÉS FALUNAP

TOLMÁCS

2018. AUGUSZTUS 12.

9:30 **ÜNNEPI
SZENTMISE**

15:00 **BORHÁZ
ÁTADÓ**

**OVISOK
MŰSORA
VÉTŐ-DUÓ
GYEREKKONCERT
VACSORA**

**THE
HARRY
POTTERS**
★★★★★

SOLYMÁSZ BEMUTATÓ

UTCABÁL

**KÉZMŰVES VÁSÁR
NÉPI JÁTÉKOK
UGRÁLÓVÁR
CSILLÁMTETKŐ
KATONAI TOBORZÓ**

BÜFÉ
A FELSŐ KOCSMA LEJÖN
**KÉZMŰVES
FOGLALKOZÁS
GYEREKSAROK
KÜRTÖS
KALÁCS**

★★ **TÁMOGATÓK** ★★
T o l m á c s K ö z s é g
Önkormányzata * Tolmácsért
Alapítvány * Vian-Bau Kft
Fény-Adó Kft * Maschinery Kft
Nógrád Vegyipari Zrt * Net-Tv
Zrt * Gránit-Ex Kft * Felső
Kocsma * Évinger Boglárka
Turesányiné Csáthy Mónika
Fekécs Gábor * Juhász Árpád

hatha jóga

MINDEN SZERDÁN

TOLMÁCSON A KÖZÖSSÉGI HÁZBAN

18:00 ÓRÁTÓL



AMIRE SZÜKSÉG LESZ:
JÓGA SZÖNYEG,
EGY KIS TAKARÓ

ÉVINGER BOGLÁRKA: 20/390-3863
JAKUS SZILVIA: 20/777-6912

A JÓGA KÖRÜL, NEMTŐL, TESTTÖLTŐTŐ FÜGGETLENÜL VÉGZHETŐ
MÓDOKSÁGJA. ALKALMAZÁSA ENNEM JAVALLOTT!

Sport hírek

Tisztelt sportbarátok, futball szeretők! A múltkori cikk óta eltelt időben történtek:

A bajnokságot, ami már most június elején lezárult sajnos csak a középmezőnyben fejeztük be, a 7-dik helyen. Sajnos nem a tervezett játékkal. A záró banketten, ami június 23-án szombaton volt 17 órától a Felső-kocsmában, erről és sok más fontos dologról is szó esett, hogy és mi módon lépünk előre az elmúlt évadot illetően.

A következő idényre 4-6 játékos igazolása a terv legalább, hogy előrébb léphessünk. Aki befejezte a bajnokságot az mind marad és továbbra is játszani akar, de lehet, hogy lesz, aki elmegy, vagy abba hagyja e két ember még kérdéses. Nyár folyamán a csapat pihenéssel és a következő idényre készüléssel tölti az idejét. Edző meccsek várhatóan július 29

és augusztus 5-én Rétsággal már biztosan lesznek a többi még tervezés alatt, annak függvényében hány csapat alkotja majd a nyugati csoportot. Az őszi idénykezdetet még most nem lehet tudni, de valószínűleg augusztus végén indul a bajnokság.

Köszönettel és tisztelettel:

Hajnis Károly
a Tolmács SE elnöke



Hulladékgyűjtési rend 2018

JÚLIUS				AUGUSZTUS				SZEPTEMBER			
DÁTUM		CSÜTÖRTÖK		DÁTUM		CSÜTÖRTÖK		DÁTUM		CSÜTÖRTÖK	
27. Hét	5.	KOMMUNÁLIS		31. Hét	2.	KOMMUNÁLIS		36. Hét	6.	KOMMUNÁLIS	SZELEKTÍV
28. Hét	12.	KOMMUNÁLIS	SZELEKTÍV	32. Hét	9.	KOMMUNÁLIS	SZELEKTÍV	37. Hét	13.	KOMMUNÁLIS	
29. Hét	19.	KOMMUNÁLIS		33. Hét	16.	KOMMUNÁLIS		38. Hét	20.	KOMMUNÁLIS	
30. Hét	26.	KOMMUNÁLIS		34. Hét	23.	KOMMUNÁLIS		39. Hét	27.	KOMMUNÁLIS	
				35. Hét	30.	KOMMUNÁLIS					



KOMMUNÁLIS



SZELEKTÍV



Felhívás

Tolmács Kultúrájáért és Sportjáért Közalapítványunk egész évben támogatja kulturális rendezvényeinket, gyermekeinket, sportolóinkat. Tegyük mi is munkájukért!

Alapítványunk munkáját Ön is tudja segíteni! Ha kicsi összeggel is, de hozzá tud járulni, hogy támogassa raj-

tuk keresztül akár programjainkat, akár gyermekeinket, sportolóinkat, ezt csekk befizetésével vagy akár utalással is megteheti!

Csekket a Községi Házban és az Önkormányzatnál is kérhet! Utalni a 11741031-20024279 számú számlaszámra tud! Köszönjük!

Tolmácsi KISBÍRÓ

Tolmács Községi Önkormányzat lapja.
Megjelenik negyedévenként. A lap ingyenes.
Kiadja Tolmács Község Önkormányzata,
2657 Tolmács, Sport u. 1. Telefon: 35/550-157.

E-mail: hivatal@tolmács.hu Szerkeszti a szerkesztő bizottság. Felelős kiadó: Hajnis Ferenc polgármester. Kiadványterv és tipográfia Girasek Károly munkája. Nyomdai munkák: Green-Druck nyomdaipari Bt, Rétság. Felelős vezető: Pál György